

Linguistique comparée des langues modernes

L4LFZ042 – Enseignants : André THIBAULT (CM) et Marc DUVAL (TD)

Examen de mai 2018

1. Le breton appartient au groupe indoeuropéen du celtique *insulaire*. Or, la Bretagne française n'est pas une île, elle se trouve sur le continent. Par quel phénomène historique s'explique ce rattachement ? Quelles sont les autres variétés de celtique insulaire ? **10** points.
2. Qu'est-ce que la « Romania Continua » ? Quelle partie de la Romania n'en fait pas partie ? Quel phénomène historique en est responsable ? **10** points.
3. Pourquoi est-ce très important de ne pas utiliser le mot *dialecte*, en français, pour désigner une variété de français régional ? Vous pouvez utiliser, dans votre réponse, les concepts de *langue standardisée*, *langue non-standardisée* ou *dialectalisée*, *topolecte*, *dialecte* ou *patois*, et *régiolecte*. Vous pouvez aussi faire un schéma. **20** points.
4. Qu'est-ce que l'anglo-normand ? D'où vient-il ? Quel rôle a-t-il joué dans l'histoire de la langue anglaise ? **10** points.
5. Les Maghrébins francophones vivent-ils dans une situation de bilinguisme, de diglossie ou de polyglossie ? Expliquez. Vous pouvez aussi faire un schéma pour accompagner votre réponse. **10** points.
6. Quelle est la différence entre la flexion, la dérivation et la composition ? Répondez en donnant des exemples, et en utilisant pour vous aider les concepts de *radical*, *morphème grammatical*, *morphème lexical*, *morphème lié*, *morphème autonome*. **20** points.
7. Donnez un exemple de morphème grammatical qui *fusionne* plusieurs contenus grammaticaux, et dire lesquels. **10** points.
8. D'où vient la formation du futur dans la plupart des langues romanes ? **10** points.

Total : **100** points. Cet examen représente la moitié des points ; l'autre moitié correspondra à la note que vous aurez obtenue avec M. Duval.

Questions bonus : vous ne perdez rien si vous n'y répondez pas, mais vous pouvez obtenir 10 points supplémentaires par question si vous y répondez bien.

9. Quelle est la différence entre la formation du féminin en français écrit et en français oral ? **10** points.
10. Le fonctionnement grammatical du verbe créole est un bon exemple de processus agglutinants. Donnez la nature de chacun des quatre éléments de la phrase suivante, et traduisez-la en français : *Nou té ka dòm.* **10** points.